



GARAGE
TOOLS

RADIATOR FILL ART. 417



**FILLING OF COOLING SYSTEM
WITHOUT GENERATING AIR
BUBBLES**

**REPLISSAGE DU SYSTEME
DE REFRROIDISSEMENT SANS
FORMER DES BULLES D'AIR**

**AUFFÜLLEN VON KÜHLANLAGE
OHNE LUFTBLASEN**

**LLENADO DE LA INSTALACION
DE ENFRIAMIENTO SIN FORMAR
DE BOLAS DE AIRE**

ENG

TECHNICAL FEATURES

Device for rapidly filling the cooling system of cars and trucks.

The system works by vacuum, and allows a rapid and total filling of the cooling system without any need to start the vehicle several times during the filling operations.

Vacuum is generated using compressed air.

When a cooling system is filled with liquid, air bubbles are generated, and these must be completely eliminated.

Radiator fill suits both cars and lorries.

Together with the kit, 3 different size cones are supplied to fit different radiator. The device works on a system previously freed from any liquid, and allows also tightness test.

ART.417 Radiator Fill

FRA

CARACTERISTIQUES

Outil pour le remplissage rapide du système de refroidissement pour automobiles et poids lourds.

Le système marche à dépression et permet un remplissage rapide et total du circuit de refroidissement, sans besoin de faire démarrer à plusieurs reprises le véhicule pendant l'opération de remplissage.

Le vide est généré par l'utilisation d'air comprimé. Quand un circuit de refroidissement se remplit de liquide, des bulles d'air, qui doivent être complètement éliminées, se forment.

Le RADIATOR FILL est indiqué pour les voitures et les camions. Dans le kit il y a trois cônes de différentes dimensions, qui peuvent s'adapter aux divers radiateurs. L'outil marche sur un circuit préalablement vidangé du liquide et en permet également l'essai d'étanchéité.

ART.417 Radiator Fill

TECHNICAL DATA

- Working pressure from 5,5 to 12,0 bar
- Max air use 100 l/min at 6 bar
- Air connexion 1/4" F
- Temperature from -20° to +50°C
- Adapters: Ø 16 - 33 mm
Ø 23 - 41 mm
Ø 34 - 52 mm



WATCH THE VIDEO



GER

TECHNISCHE MERKMALE

Vorrichtung für ein schnelles Auffüllen von Kühler und Kühlanlage bei Kraft- und Lastkraftwagen.

Das System funktioniert mit Unterdruck und erlaubt eine schnelle und vollständige Füllung des Kühlkreislaufes, ohne dass das Fahrzeug während der Füllung mehrmals angelassen werden muss.

Das Vakuum wird mit Hilfe von Druckluft erzeugt. Wenn ein Kühlkreislauf mit einer Flüssigkeit gefüllt wird, entstehen Luftblasen, die völlig eliminiert werden müssen.

Radiator Fill ist für Personen- und Lastkraftwagen geeignet. Im Kit sind 3 Kegel unterschiedlicher Größen enthalten, die sich an die verschiedenen Einfüllstutzen der Kühler anpassen.

Die Vorrichtung funktioniert in einem Kreislauf, der zuvor entleert wurde und überprüft außerdem auch die Dichtung der Anlage.

ART.417 Radiator Fill

ESP

CARACTERISTQUES

Herramienta para el llenado rápido de la instalación de enfriamiento de automóviles y autocamiones.

El sistema funciona por depresión y permite un llenado rápido y completo del circuito de enfriamiento sin necesidad de poner en movimiento más veces el vehículo durante la operación de llenado.

El vacío se genera por la utilización de aire comprimido. Cuando un circuito de enfriamiento se llena de líquido, se forman una serie de bolas de aire que deben eliminarse completamente.

El radiador Fill es apto para automóviles y autocamiones. En el kit se proporcionan 3 conos de diversas dimensiones, para adaptarse a las diferentes radiadores. La herramienta funciona en un circuito del que ya ha sido vaciado el líquido, y permite también la prueba de fijación.

ART.417 Radiador Fill

REDUCTION OF WORK TIME / REDUCTION DES TEMPS DE TRAVAIL REDUZIERUNG DER ARBEITSZEITEN / REDUCCION DE TIEMPO DE TRABAJO

WITHOUT RADIATOR FILL

WHEN FILLING THE RADIATOR IN A TRADITIONAL WAY air bubbles are generated. It is necessary to start the engine for a few minutes to bleed the circuit and fill the liquid again. This operation has to be done several times.

QUAND ON REMPLIT LE RADIATEUR D'UNE FAÇON TRADITIONNELLE des bulles d'air se forment. Pour purger le circuit, il est nécessaire de démarrer le moteur pendant quelques minutes et de rajouter du liquide. Cette opération doit être faite à plusieurs reprises.

WITH ZECA RADIATOR FILL

WHEN FILLING THE RADIATOR WITH THE ZECA RADIATOR FILL ART.417 no bubbles are generated, no bleeding is needed and the operation is much faster.

QUAND ON REMPLIT LE RADIATEUR A' L'AIDE DU RADIATOR FILL ART. 417 aucune bulle est générée et l'opération est beaucoup plus rapide.



96



mm 400x320x90
Kg 1,5